

Dzidzɔyli kae nye 'si dji le dzifo  
 traduit de « Oh ! quelle joie éclata dans le ciel »

♩ = 90  
*mf*

1-2. Dzi - dzo - yli kae nye 'si

*f*

dji le dzi - fo { L'e - si - me ke - klē  
 E - si wo - dzi Ye -

*p*

la do ŋu - sē - toe, E - si Ma - wu ɔe gbe  
 su I - ma - nu - el, Vi - dzi be - li l'a - fi -

*f*

la, E - si - me e - f'a - si - wo wɔ dzi -  
 sia ! Dɔ - la kɔ - kɔe - wo ka - fu A - fe -

*mf*

fo, E - si to 'fe ŋui - kɔ - kɔe ŋu - sē  
 to, Gblɔ be : « Dui - fa - fa ne - va 'nyi - gba

me E - f'a - si wɔ a - nyi - - gba !  
 dzi ! » E - ye wo - tso a - se - - ye.

The musical score is written for a piano and voice. It consists of six systems of music. Each system has a vocal line and a piano accompaniment line. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is 3/4. The tempo is marked as quarter note = 90. The dynamics range from mezzo-forte (mf) to fortissimo (f) and piano (p). The lyrics are in Ewe and French, with some words in parentheses indicating alternative phrasings or breath marks. The score ends with a double bar line.

3. Dɔdzɔyɔli kae nye 'si dɔ le dzifo  
Ne vɔwɔlaa dɛ dɔ Dɛla la fe  
Amekpekpe la ηuti,  
Woɔɔ 'fe nuvɔ katã ɔa gbidii !  
Yesu nanae agbe kple ηuifafa  
Heylanae dɛ 'f'akɔme.

4. Dɔdzɔsɛye ka wɔanye le dzifo  
N'amekɔkɔe, ηeke mavɔ viwo  
Ava xɔ wɔfe tefe  
Le Yesu gbo, dzɔgbenyuitɔ woanye,  
Woakafu 'fe lolɔ dɔmenyotɔ  
Kple 'f'amenuveve gã !